

545

E

MUNICIPALITE

Mariages

1797-1798 (an VI - an VII)

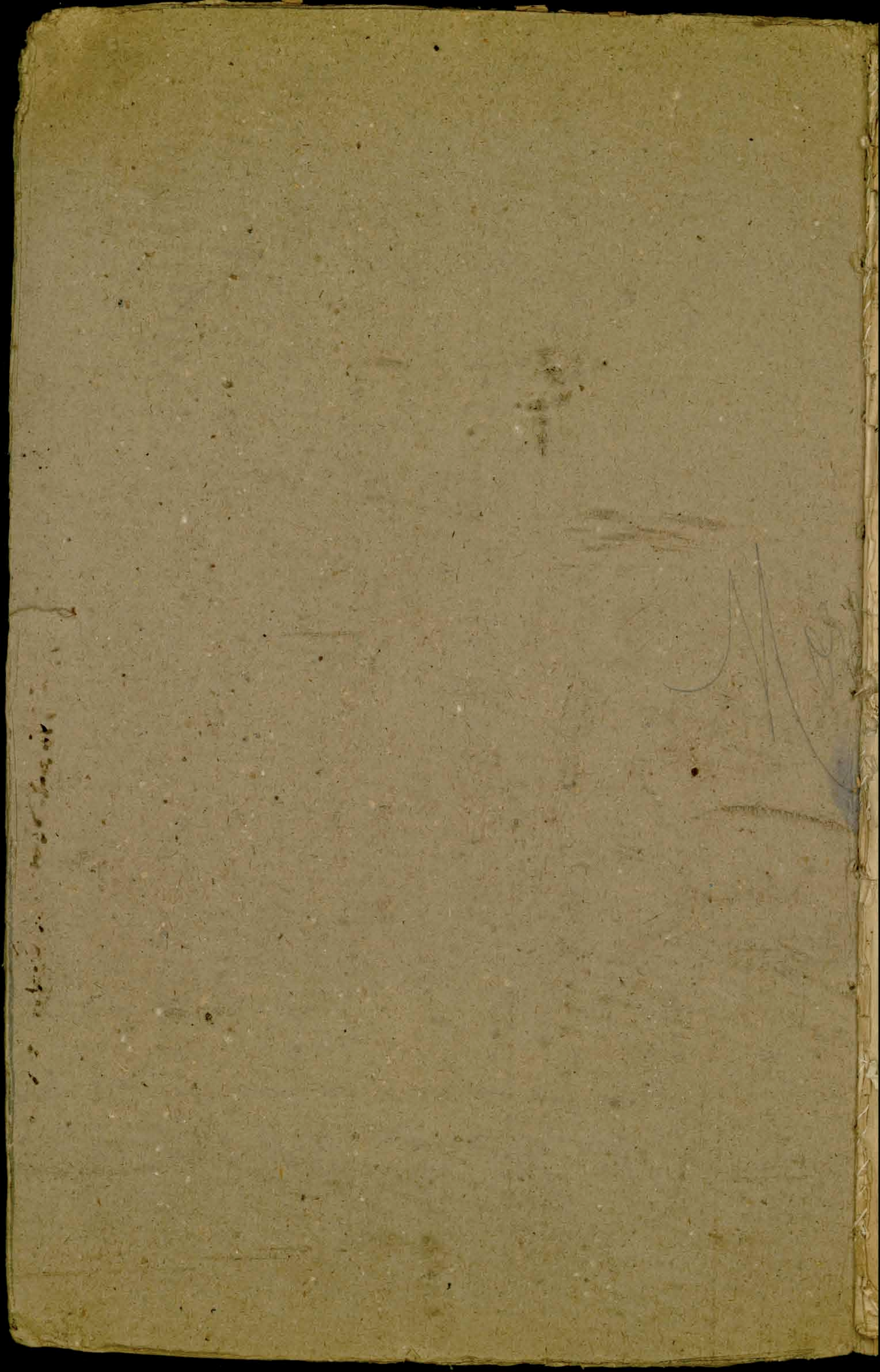
mF 86 564 - 86 587

1797

Mariages

1797

Registre des actes de publication de mariage du 26 Brumaire
an VI au 30 Thermidor an VII.





105euillet
 16 novembre 1797
 Quest'oggi primo del
 C. Rep. Je in fraserille
 Municipale di Bonifacio, ho numerato il presente registro contenente dieci
 fogli per servire al registramento degli atti di matrimonio del comune
 di Bonifacio in conformità delle leggi.

fatto a Bonifacio li giorno mese ed anno suddetti

Publication et Mariages
 du 26 Brumaire an 6 (16. April 1797)
 au 20 Brumaire an 7 (17. April 1798)

Serapino Pte

1797

Mariages

Li 26. del mese di Brumajo dell'anno Sesto della Repubblica francese.
 Je in fraserille Antonio Lucioni Membro della Municipalità di Bonifacio
 ufficiale pubblico nominato per via di deliberazione, affine di ricevere gli atti
 di nascita, di matrimonio, ed di morte conformi alla Legge del 20. 7. 1792. in quest
 oggi ora di mezzo di li pubblicato ad alta voce davanti alla porta esteriore
 e principale della casa comune di Bonifacio, che Santo Carodi marinaro di
 professione dell'età anni 18. figlio di Gio: Battista parodi Capitano di
 mare, e Maria Felizia Reo dell'età d'anni 20. nativa del comune d'ajaccio
 attualmente domiciliata in questo Comune di Bonifacio, figlia del cittadino Gio:
 Battista Reo pure d'ajaccio dell'età d'anni 38. Nicovitore di questa Dogana, e
 qui dimorante, volevano far distendere dinanzi a me li trenta del corrente
 l'atto del loro matrimonio conforme alle disposizioni della legge del 20. 7. 1792.
 ed ho in esecuzione della stessa legge fatto affiggere la presente pubblicazione
 per estratto alla porta principale della casa comune di questo Comune di
 Bonifacio - fatto il giorno, mese ed anno che di sopra.

La Domenica ventinove del mese di Brumajo dell'anno Sesto della Repubblica
 francese, ora di mezzo giorno. Il cittadino Antonio Lucioni ufficiale pubblico
 di questo Comune, ha conforme alle disposizioni della legge del 20. 7. 1792.
 pubblicato il matrimonio che deve aver luogo dinanzi a lui il giorno di
 domani ora di mezzo di fra Santo Carodi dell'età d'anni 18. marinaro di
 professione figlio di Gio: Battista parodi domiciliato dimorante nel Borgo di
 questa marina, e Maria Felizia dell'età d'anni 20. pure del comune d'ajaccio
 figlia del cit. Gio: Battista Reo domiciliata in questo Comune.
 approvando una parola come nulla.

Il giorno d'oggi Trenta del mese di Brumajo dell'anno Sesto della Repubblica
 francese a diurne della mattina. Dinanzi a me Antonio Lucioni Membro della
 Municipalità di Bonifacio, Dipartimentale del Livorno eletto per deliberazione
 per distendere gli atti destinati ad accertare la nascita, i matrimoni, e le morti dei
 Cittadini, sono compariti nella casa Comune per contrarre matrimonio da una parte
 Santo Carodi d'età d'anni 18. marinaro domiciliato nel comune di Bonifacio
 figlio di Gio: Battista parodi Capitano di mare, e di Lucrezia sua moglie tutte

documentate in questo Comune; Dall'altra parte Maria Letizia Reuo d'età d'anni
figlia del Cittad. Gio: Battista Reuo del Comune d'Ajaccio, Dispartimento di Liana.
quondam Maria Antonia fu sua madre, domiciliata in questo Comune di Bonifacio;
quali futuri congiunti erano accompagnati dalli Cittad. Giorgio D'Anda dell'età d'anni
53. Savito Fatti dell'età d'anni 26. Giulio Farano dell'età d'anni 31. e Placido
Serafino d'anni 40. Testimoni amici delle parti; Io Antonio Lucioni, dopo aver let-
to in presenza delle parti, ed dei detti testimoni 1.° L'atto di nascita di Santo Parodi, che
attesta essergli dell'età d'anni 16. nativo di questo Comune, del matrimonio
legittimo fra Gio: Battista Parodi e Lucrezia qui sopra nominati. 2.° L'atto di
nascita di Letizia Reuo il quale dichiara che la stessa dell'età d'anni 20. nata
del legittimo matrimonio fra Gio: Battista Reuo, e Maria Antonia qui sopra nominati.
La detta Maria Antonia essendo morta le altri parenti, o genitori sono qui presenti
e autorizzanti. 3.° L'atto del divorzio seguito nel Comune d'Ajaccio li 16. Vendera
dell'anno 6. fra detta Maria Letizia, e Domenico Andrea Forciati nati Antonio
Eugrafico Ufficiale pubblico del Comune d'Ajaccio che ha sottoscritto detto atto;
L'atto di pubblicazione di promessa di matrimonio fra i futuri congiunti
istero d'anni Antonio Lucioni Ufficiale pubblico li 26. corrente, affino che steno
riorio allo porta della Cam Comune di questo Comune di Bonifacio, e parimente
Dopo che Santo Parodi, e Maria Letizia Reuo, libero dichiarato ad alta voce
di prendersi mutualmente per isposi ho promesso in nome della Legge, che
Santo Parodi, e Maria Letizia Reuo sono uniti in matrimonio, ed ho isteso
il presente atto che le parti, ed i testimoni hanno sottoscritto insieme con me,
cuietto che, Gio: Battista Parodi, e Maria Letizia Reuo hanno dichiarato di
non saper scrivere. Fatto nello Sallo Comune di Bonifacio il giorno, mese,
ed anno qui sopra espressi.

Santo Parodi Reuo - Sacro M. C. di
Farano. Franco Serafino.

Antonio Lucioni



[Handwritten flourish or signature]

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be in French.]

Il giorno d'oggi ~~undici~~ ^{dieci} Piuvoso Anno 8to della Repubblica Francese
all'undeci ore della mattina. Inanzi a me Antonio Lucioni membro dell'
Amministrazione municipale del Comune di Bonifacio Dipartimento del
Liamone Oteto li venti Leae Fructidor scorso per di tendere gli atti
destinati ad accettare le nuzie, i matrimoni, e la morte dei Cittadini
sono Congregati nella Casa Comune per Contrare matrimonio In una Parte
Giovanni Sigendal, d'età d'anni quaranta quattro Circa, Residente
in questa Dogana domiciliato nel Comune di Bonifacio Dipartimento
del Liamone, Figlio del quondam Giorgio Sigendal e della quondam Caterina
margarita feiger della Città di Leihelstein tutti due domiciliati nel detto
Comune di Leihelstein; E dall'altra parte Caterina faibadi d'età di
venti otto anni Circa Figlia del quondam Bartolomeo faibadi
domiciliata nel Comune di faibadi viviera di Genova e della quondam
anna maria dellungri. I quali futuri Coniunti erano accompagnati dai
Cittadini Antonio Tuzza maestro Calcolajo d'età d'anni Cinquanta Circa
qui dimorante ed Antonio meina d'età d'anni venti sette Circa Comesso
ai vivere in questa Città, Cecilia Pavodi moglie del detto Tuzza d'età d'anni
Quaranta sei qui dimorante, e Caterina Costa levatrice d'età d'anni
Sessanta Circa tutti quattro Amici delle Parti. Io Antonio Lucioni
dopo aver letto in presenza delle parti e dei detti testimoni. Primo
fatto di nuzie di Giovanni Sigendal ne attesta aver egli
d'età d'anni ~~quaranta quattro~~ ^{quaranta} dal matrimonio Legittimo tra Giorgio Sigendal e Caterina
margarita feiger qui sopra nominati. Secondo fatto di nuzie di Caterina
faibadi il quale dichiara esser nata legittima dal Legittimo matrimonio tra
Bartolomeo faibadi ed anna maria dellungri del Paese di faibadi
viviera di Genova. terzo fatto di Pubblicazione di Matrimonio fra
i futuri Coniunti di questo da me Antonio Lucioni in data dei
Cinque ~~Piuvoso~~ ^{Piuvoso} annato, ed affisso di Congue pure ~~Piuvoso~~ ^{Piuvoso} e alla
Porta della Casa Comune di Bonifacio e parimenti dopo che
Giovanni Sigendal e Caterina faibadi ebbero dichiarato ad
alta voce di Prenderli mutualmente per Iposi ho Pronunziata in
nome della Legge, che Giovanni Sigendal e Caterina faibadi sono
uniti in matrimonio e ho detto al Presente Atto, che le Parti ed i
testimoni hanno sottoscritto insieme con me ~~accetto~~ ^{accetto} Caterina faibadi,
Cecilia Pavodi e Caterina Costa hanno dichiarato di non saper scrivere
di ciò interpellati. Fatto nella Casa Comune di Bonifacio il giorno, il mese,
e l'anno qui sopra espressi. G. G. George e Sigendal
Tuzza Meina

atto.
La manda
Lucioni

Protesta
La manda
Lucioni

Antonio Lucioni

L. Quarta dei Papi  *anno Setto Repubblicano. 3.*



To infrascripto Antonio Lucioni membro dell' amministrazione municipale del Cantone di Bonifacio Ufficiale Pubblico nominato per via di deliberazione affine di ricevere gli atti di nascita, di matrimoni e di morte Conforme alla Legge dei venti Settembre mille settecento novanta due in quest'oggi ora di mezzo di giorno Pubblicato ad alta voce davanti alla Porta Esterna e Principale della Casa Comune di Bonifacio che il Cittadino Giovan Battista Vincenzo ~~fian~~ Jean Ufficiale alla Compagnia della diciannovesima mezza Brigata d'età d'anni trentatré circa Figlio del quondam Giacomo Jean e della Quondam Caterina Roveron del Cantone di Anserney dipartimento de Sardeche - Comune de Cornaj. La Citatina Anna Maria Cambre d'età d'anni dieciotto circa figlia del quondam Giuseppe Cambre e di Bernardina Scanavoni di questa Città e Cantone che volendo far dichiarare dinanzi a me li ventisette del corrente mese di Piyogo l'atto del loro matrimonio Conforme alle disposizioni della Legge dei venti Settembre mille settecento novanta due ed hi in esecuzione della stessa Legge fatto affiggere la Presente Pubblicazione per estratto alla Porta Principale della Casa Comune di questa Comunità di Bonifacio

Fatto il giorno il mese e l'anno che di sopra
approvando due parolle c'aveva scritte

Ottadini sono avvertiti che il futuro matrimonio fra Ottadini
 Giovan Battista Vincenzo Jean Figlio del fu Cittadino Giacomo Jean e
 della Cittadina Caterina Roserch Agiame alla Cittadina Anna Maria
 Appl. La manda Cambrè Figlia del fu Giuseppe Cambrè e di Bernardina Camaveri
 Luccioni è stato Pubblicata Sabbato quattordici del Corrente Mese ova di mezzo
 giorno davanti alla Porta Principale di questo Comune da me Antonio
 Luccioni Ufficiale Pubblico del detto Comune Conforme alla Legge
 dei venti Lettere mille settecento novanta due, che il detto
 matrimonio sarà Conchiuso dinanzi al detto Ufficiale nella detta Casa
 Comune il giorno venti Cinque del mese di Corrente Piuoso giorno
 di martedì, Ova di mezzo giorno nella maniera prescritta dalla Legge
 e Affinche nessuno lo ignori, è stato apposto il Presente affisso nel
 luoghi soliti di questa Città e Cantone di Bonifazio, li Diei sette
 Piuoso anno sesto della Repubblica.

Cent's Successors

II
Quattro
app. da munda
Lucioni
III
Tora
app. da munda
Lucioni

MO

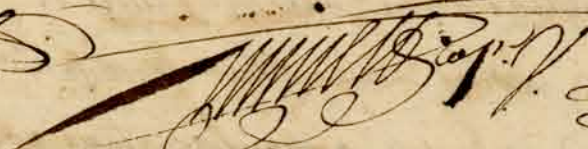
Il giorno Oggi Primo del mese di venturo Anno festo della Repubblica
Franeze a ^{III} ore della mattina, Dinanzi a me Antonio Lucioni
membro dell' amministrazione municipale della Città e Cantone di
Bonifacio Dipartimento del Lione. Etto di venti sette praticatori
decoro per distendere gli atti destinati ad accertare le nuziali
matrimonij e morti dei Cittadini sono Comparsi nella Casa Comune
per Contrar matrimonio da una Parte il Cittadino Giovan Battista
Vincenzo Jean d'età di trenta due anni Circa Ufficiale alla diecinove
ma mezza Brigada e nona Compagnia tenendo suavizione in questa
Città e Cantone di Bonifacio Nativo del Comune di Cornay Cantone
di San Perrey, Dipartimento di Lodeche, Figlio del fu Cittadino
Giacomo Jean, e della fu Cattarina Roseran sua sposa tutti due
nativi e morti nel Comune di Cornay: dall'altra Parte la Cittadina
Anna maria Cambre d'età d'anni dieciotto Figlia del fu Giuseppe
Cambre di questo Comune di Bonifacio Dipartimento del Lione
e di Bernardina Scaroni. I quali futuri Coniunti erano accom-
pagnati dal Cittadino Paolo Ramond Capo di Brigada e Comandante
in questa Piazza di Bonifacio d'età d'anni quarantasei dimorante
in Bonifacio ed Amico delle Parti: ed il Cittadino Pietro minet Capitano della
diecinovesima mezza Brigada d'età d'anni trenta otto Circa di suavizione
in questa Città ed Amico delle Parti: ed il Cittadino Vittorio Lepetit
tutto tenente della diecinovesima mezza Brigada d'età d'anni trenta cinque
Circa Amico delle Parti: ed il Cittadino Pietro foix tutto tenente della
setta diecinovesima mezza Brigada d'età di trenta quattro anni Circa
tenendo ambo due suavizione in questa Città ed Amici delle Parti;
Io Antonio Lucioni dopo aver letto in presenza delle Parti
e dei Testimoni Primo Atto di nascita di Giovan Battista Vincenzo Jean
in data del venti due maggio mille settecento quaranta quattro del
Comune di Cornay Cantone di San Perrey, Dipartimento di Lodeche
dal matrimonio Termino fra Giacomo Jean e Cattarina Roseran
quindi sopra nominato secondo Atto di nascita della Cittadina Anna
maria Cambre in data del Primo maggio mille settecento ottanta
il quale dichiara che Anna maria Cambre è nata in Bonifacio
Comune di Bonifacio Cantone di Bonifacio Dipartimento del
Lione dal Termino matrimonio fra Giuseppe Cambre e Bernar-
dina Scaroni: per lo Coniugio prestato da Bernardina Scaroni
vedova Cambre alla morte di Giuseppe Cambre suo sposo.
Quanto fatto di pubblicazione di Promessa di matrimonio fra i
futuri Coniunti a spese di me Antonio Lucioni e Quattordici Pravigo
ed Officio di dieci Sate del detto Pravigo nei luoghi soliti di
questa Città e Porta Principale di questa Casa Comune di Bonifacio

4.
e Parimente dopo esser  Giovan Battista Vincenzo
Jean ed Anna maria Cambre Obbero dichiarato ad alta
voce di Prendersi mutuamente per sposi, lo Pronunziato in nome
della Legge che Giovan Battista Jean ed Anna maria Cambre sono
uniti in matrimonio; Che d'istesso il Prezente atto che le Parti
ed i testimoni hanno fatto scritto insieme come avendo dichiarato
la sposa e la madre di non saper tutto scrivere di ciò interpretati

Fatto nella Casa Comune di Bonifacio il giorno
d'oggi e Lamas qui sopra esposti —

Giov.
fatto L.

Saul Romani

 Vincent Jean

Con le sue sorelle

Li due del mese di florile anno festo della Repubblica
francese. Io Inservitto Severino Serafino Residente nell'
Amministrazione Municipale di Bonifacio, ufficiale pubblico,
nunciato per via di deliberazione, offiio di ricevere gli atti di
nascita, di matrimonio, ed morte conforme alle leggi. In venti
settembre dell'anno mille settecento novanta due venticinque stite in
quest'oggi ora sette di sera ho pubblicato ad alta voce davanti
alla porta esteriore, e principale della Casa Comune di Bonifacio,
che si trova sopra il marinaro di professione di Nazione Napoletana
della torre del greco dell'età di venti cinque anni, domiciliato
in questa città, e Maria Giulia Bradi dell'età di dici nove
anni nativa di questo fantone domiciliata pare in Bonifacio,
figlia di Domenico Bradi dell'età di quaranta sette anni,
volevano far distendere dinanzi a me li sei del convento
nere l'atto del loro Matrimonio, conforme alle disposizioni
della legge di venti settembre mille settecento novanta due
ed lo in esecuzione della stessa legge fatto affiggere la
presente pubblicazione per estratto alla porta principale
della Casa Comune di questa città di Bonifacio. f
fatto il giorno, mese ed anno che di sopra

Serafino

Li tre del mese di florile anno festo della Repubblica
ora di mezzo giorno, il Cittadino serafino Serafino ufficiale
pubblico in questo Comune ha conforme alle disposizioni

della legge del venti settembre. mille sette cento novanta due
pubblicato il Matrimonio, che deve aver luogo di nuovo alla
il giorno del più all'ora di mezzo giorno, fra Silvestro Raja dell'
età di venti cinque anni, marinaro di professione, figlio di
francesco Raja. domiciliato, ed morante in Bonifacio e Maria
Giulia Bradi dell'età di anni diciannove del comune di Bonifacio
figlia del cittadino Domenico Bradi domiciliato in questo comune.

Serafino

Mo. Il giorno d'oggi del mese di fiorile dell'anno festo
Repubblicano, alle ore della mattina; Di nuovo di un povero
Serafino Presidente dell'amministrazione Municipale di Bonifacio, Diparti-
mento di Legione, Stato per deliberazione per intendere gli atti dominali
d'azione, le nascite, li matrimoni, le morti, dei cittadini, sono comparsi
alla Casa comune per contra Matrimonio da una parte Silvestro Raja
dell'età di venti cinque anni marinaro domiciliato nel comune di Bonifacio,
figlio di Francesco Raja pure marinaro, ed Lisabetta sua moglie tutta
domiciliata nel comune della torre del greco Stato di Napoli, dall'altra parte
Giulia Bradi dell'età di anni nove anni figlia del cittadino Domenico
Bradi Marinaro, ed Anna Maria sua madre domiciliati in questo
comune di Bonifacio, quali fattori congiunti erano accompagnati dalle
Cittadini Domenico Vincenzo Caratti dell'età di anni trenta tre, sorella bona
dell'età di quaranta sei Francesco Bonadella dell'età di quindici anni, Pietro
Paolo Filani dell'età di quattordici, testimoni tutti della parte, per averio
Serafino dopo aver letto in presenza delle parti, ed in tutti i testimoni
1° l'atto di nascita di Silvestro Raja, che attesta che egli dell'età di
anni venti cinque nativo della torre del greco dal matrimonio legittimo
fra Francesco Raja e Lisabetta qui sopra nominati. 2° l'atto di
nascita di Giulia Bradi il quale dichiara, che lei stessa, dell'età
di anni diciannove nata dal legittimo matrimonio fra Domenico
Bradi, e Anna Maria qui sopra nominati, il padre e pseudo
attenti, gli altri parenti sono qui presenti ed acconsenzienti. 3°
l'atto di pubblicazione di proclama di Matrimonio fra i futuri
Congiunti detto da me Saverio Serafino ufficiale pubblico
ci due formate affisso recitato giorno alla porta della Casa
Comune di questo comune di Bonifacio, e pervenute dopo
che Silvestro Raja, e Giulia Bradi, ebbero dichiarato ad alta
voce di prendersi mutualmente per isposi ho pronunciato
in nome della legge, che Silvestro Raja, e Giulia Bradi
sono uniti in Matrimonio, ed ho ritirato il presente atto